PRÉPAREZ-VOUS, NEW YORK

MON PLAN D'URGENCE

Mayor Bill de Blasio

Emergency Management
Commissioner
Joseph J. Esposito

Department for the Aging
Commissioner
Donna M. Corrado

Mayor's Office for People with Disabilities
Commissioner
Victor Calise

APPROVED Ready

MES INFORMATIONS

Veuillez imprimer. Si vous affichez le document au format PDF, cliquez sur les zones en surbrillance pour saisir les informations requises.

Nom :

Adresse :

Téléphone en journée :

Téléphone en soirée :

Téléphone mobile :

E-mail :

La préparation aux situations d'urgence se décompose en trois étapes principales :

ÉLABORER UN PLAN

RASSEMBLER LES ARTICLES NÉCESSAIRES

S'INFORMER

Imaginez un instant l'impact que peuvent avoir les situations d'urgence. Les situations d'urgence peuvent se présenter sous différentes formes : incendies, effondrements d'immeuble, ouragans. Utilisez ce guide dès à présent pour dresser la liste de tout ce dont vous pourriez avoir besoin en cas d'urgence.

Veuillez remplir les sections qui s'appliquent à votre situation et à vos besoins.

CONSTITUER UN RÉSEAU DE SOUTIEN EN CAS D'URGENCE

N'affrontez pas les situations d'urgence seul(e). Demandez à au moins deux personnes d'intégrer votre réseau de soutien. Il peut s'agir de membres de votre famille, d'amis, de voisins, de personnels soignants, de collègues ou de membres de groupes communautaires. En cas d'urgence, vous pourrez vous entraider.

Votre réseau de soutien pour les situations d'ugence :

- rester en contact en cas de situation d'urgence ;
- savoir où se procurer les articles nécessaires en cas d'urgence ;
- savoir comment opérer votre équipement médical ou vous aider à vous déplacer vers un lieu sûr en cas d'urgence ;

Contacts du réseau de soutien d'urgence :

Nom / Relation :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
E-mail :	
Nom / Relation :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
E-mail :	

Choisissez un ami ou un parent résidant hors de l'état que les membres de votre famille ou vos amis peuvent appeler en cas d'urgence. Si les lignes téléphoniques locales sont occupées, les appels interurbains peuvent s'avérer plus faciles à passer. Ce contact résidant hors de l'état peut vous aider à communiquer avec les membres de votre réseau.

Contact résidant hors de l'état :

Nom / Relation	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
E-mail :	

Informations médicales et vitales importantes

Élaborez un plan qui répond à vos besoins. Parlez avec votre médecin, pharmacien et autres prestataires de soins de santé de vos besoins spécifiques et comment y répondre en cas de situation d'urgence.

Faites une photocopie des coordonnées des personnes à contacter en cas d'urgence et des informations liées à votre santé. Conservez la photocopie dans votre portefeuille ou dans votre sac à main à tout moment.

Informations importantes vitales et de soins de santé :

Allergies :	
Autres problèmes de santé :	
Médicaments et dosages quotidiens :	
Prescription de lunettes :	
Groupe sanguin :	
Équipements de communication :	
Équipements :	
Régimes d'assurance maladie :	
Hôpital privilégié :	
Nº individuel / Nº de groupe :	
Médecin / Spécialiste :	
Téléphone :	
Médecin / Spécialiste :	
Téléphone :	
Pharmacie	
Adresse :	
Ville :	
Téléphone / Fax :	

DÉVELOPPER UN PLAN (SUITE)

Les situations d'urgence de santé publique peuvent aller de la canicule à une épidémie. Ces problèmes peuvent affecter tout le monde. Dans le cas d'une urgence de santé publique :

- Restez à la maison si vous ne vous sentez pas bien.
- Si vos symptômes sont sévères ou empirent, allez immédiatement à l'hôpital ou appelez le 911.
- Lavez-vous les mains fréquemment avec du savon ou un nettoyant à base d'alcool.
- Regardez les chaînes locales ou écoutez la radio pour les annonces officielles.
- En cas de canicule, la ville ouvre des centres de rafraichissement. Allez sur NYC.gov ou appelez le 311 pour savoir où se trouve le centre le plus proche de chez vous une fois qu'ils sont ouverts.

Pour obtenir de plus amples informations pour rester en bonne santé et en sécurité, allez sur le site du Département de la santé et de l'hygiène mentale à NYC.gov/health ou appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115). Pour toute urgence de santé appelez le 911.

Communiquer
Incluez des moyens de communication dans votre plan

Prenez le temps de planifier comment vous communiquerez avec vos amis ou les secouristes en cas d'urgence. Dans une situation d'urgence, vos moyens de communication habituels peuvent être perturbés par des changements environnementaux, le bruit ou le climat de confusion. Votre plan d'urgence devrait prévoir la façon dont vous contacterez vos amis ou les services de secours en cas d'urgence.

- Si vous êtes sourd(e) ou malentendant(e), entraînez-vous à communiquer vos besoins par gestes, fiches écrites, SMS ou tout autre moyen.
- Si vous êtes aveugle ou malvoyant(e), préparez-vous à expliquer à d'autres personnes comment vous guider.

Communiquez avec les autres

Écrivez des phrases courtes qui peuvent vous aider en cas de situations d'urgence. Des fiches ou des SMS écrits au préalable peuvent faciliter la communication des informations avec votre réseau de soutien ou les secouristes en cas de situation stressante ou inconfortable. Il est possible que vous ne disposiez que de très peu de temps pour communiquer votre message. Par exemple, vous pouvez utiliser les phrases suivantes :

- J'ai des difficultés à vous comprendre. Veuillez parler lentement et utiliser des mots simples ou des images.
- J'utilise un appareil pour communiquer.
- Je suis sourd(e) et j'utilise le langage des signes américain.
- Veuillez écrire les instructions, s'il vous plaît.
- Je parle [ajouter la langue ici].

Les phrases que vous écrivez à l'avance doivent s'appliquer aux situations d'urgence susceptibles de survenir à votre domicile ou à l'extérieur. Veillez à toujours les garder sur vous, en toute occasion. Si vous avez des difficultés, demandez à votre famille, à vos amies ou au personnel soignant de vous aider.

Vous pouvez écrire vos phrases dans l'espace ci-dessous prévu à cet effet :

SAVOIR COMMENT ÉVACUER

Lieu de rencontre

Vous devez savoir où retrouver les membres de votre famille, vos amis ou le personnel soignant après une urgence. Choisissez deux lieux de rencontre différents : l'un proche de votre domicile, l'autre en dehors de votre quartier tel qu'une bibliothèque, un centre communautaire ou un lieu de culte.

Prenez l'habitude de repérer les sorties quand vous êtes dans un lieu nouveau (par exemple, un centre commercial, un restaurant ou un cinéma).

Lieu de rencontre proche de chez vous :	
Adresse:	
Lieu de rencontre en dehors du quartier :	
Adresse :	
Commissariat :	
Téléphone et adresse :	

- Évacuez immédiatement si vous estimez que votre vie est en danger.
- Évacuez immédiatement si vous détectez une odeur de gaz ou voyez de la fumée ou des flammes.
- Appelez le 911 si vous avez besoin d'aide.
- Restez à l'écoute des émissions locales de télévision et de radio, consultez le site Web NYC.gov ou appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115) pour rester informé des derniers développements concernant la situation d'urgence.

Sachez où vous allez rester

Choisissez des amis ou des membres de votre famille chez qui vous pouvez rester en cas de besoin.

Je peux rester avec :

Nom / Relation :	
Adresse :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
E-mail :	
Nom / Relation :	
Adresse :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
E-mail :	

Exercez-vous régulièrement en vue d'une évacuation avec les membres de votre famille (y compris vos animaux et votre animal d'assistance) et imaginez toutes les situations possibles que vous pourriez avoir à affronter, par exemple, itinéraires ou sorties bloqués.

Tous les résidents de bâtiments résistants au feu doivent suivre les procédures suivantes en cas d'incendie :

Si le feu s'est déclaré dans votre appartement :

- Partez immédiatement et fermez les portes derrière vous.
- Appelez le 911 une fois que vous avez quitté votre appartement.

Si le feu s'est déclaré en dehors de votre appartement :

- Restez dans votre appartement. Les immeubles de plus de six (6) étages sont résistants aux incendies.
- Appelez le 911 ; suivez les instructions de l'opérateur. Le FDNY se rendra chez vous.
- Gardez votre porte fermée. Si de la fumée pénètre dans votre appartement, mettez une serviette mouillée au bas de la porte.

SAVOIR COMMENT ÉVACUER (SUITE)

Transport

Vous devez être préparé(e) à utiliser d'autres moyens de transport si votre ligne de métro, de bus ou autres moyens de transport ne sont pas opérationnels. Inscrivez-vous à « Notify NYC », le programme officiel gratuit de communications en cas de situations d'urgence de la ville de New York, pour recevoir des informations en cas de situation d'urgence et de changements des services importants de la ville, y compris les perturbations dans les transports.

Bus alternatif :	
Ligne alternative de métro / de train :	
Autres :	
J'appellerai mon (ami) :	
Téléphone (domicile / bureau / mobile) :	
Service de taxi :	
Téléphone :	

Rappelez-vous : Si vous avez besoin d'assistance pour évacuer lors d'une urgence, veuillez appeler le 911.

Lors d'une tempête ou d'un ouragan, un ordre d'évacuation peut être émis pour les personnes résidant dans les zones d'évacuation. Découvrez si vous habitez dans une zone d'évacuation, en cas d'ouragan en allant sur le site « Hurricane Evacuation Zone Finder » à NYC.gov/knowyourzone ou en appelant le 311 (212-639-9675 pour le Service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115).

Si la ville donne l'ordre d'évacuer, évacuez comme indiqué. Prévoyez que le temps de transport sera plus long et prenez en considération vos besoins. Les personnes ayant un handicap ou autres besoins fonctionnels ou en mobilité et qui n'ont d'autres options que d'évacuer peuvent appeler le 311 pour demander une assistance pour les transports. Selon vos besoins, vous pouvez être emmené(e) vers :

- Un centre d'évacuation dans une véhicule adapté, OU
- un hôpital en dehors de la zone d'évacuation par ambulance.

Vous ne pourrez pas demander d'être emmené vers une adresse spécifique.

Évacuez aussitôt que possible si vous devez prendre un ascenseur. Les ascenseurs peuvent être hors service et ne pas fonctionner tout le temps.

J'habite en zone :	
Je travaille en zone :	

Lieu d'abri :

Si une situation d'urgence vous oblige à évacuer ou vous empêche de rester chez vous, pensez à aller à l'hôtel, chez des amis, dans de la famille ou dans un abri.

Les écoles, les édifices publics de la ville et les lieux de culte sont transformés en abris d'urgence. Les abris répondent aux besoins de base en nourriture, eau et autres articles. Soyez préparé(e) à apporter les articles dont vous pouvez avoir besoin, y compris tout équipement spécial (par ex. oxygène, aide à la mobilité, batteries, etc.). Les membres de votre famille ou de votre groupe de soutien peuvent vous accompagner à l'abri.

Si vous avez un animal de compagnie, faites-le garder par votre famille, vos amis ou laissez-le dans un chenil en dehors de la zone d'évacuation. Toutefois, sachez que les animaux de compagnie sont acceptés dans les centres d'évacuation. Veuillez emporter avec vous tout ce dont vous aurez besoin pour vous occuper de votre animal, y compris nourriture, laisse, cage et médicaments. Emportez également ce dont vous aurez besoin pour nettoyer après votre animal. Seuls les animaux autorisés par la loi sont acceptés. Les animaux d'assistance sont toujours autorisés. Pour de plus amples informations sur que faire avec votre animal en cas de situation d'urgence, veuillez lire : Préparez-vous, New York : Plan d'urgence pour mon animal de compagnie.

Les abris peuvent changer selon la situation d'urgence. Pour savoir où se trouve l'abri le plus proche de chez vous, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115).

PRÉPAREZ VOTRE KIT DE SURVIE

Chaque membre de votre foyer doit avoir son kit de survie, contenant les articles nécessaires en cas d'évacuation.

Utilisez un sac à la fois résistant et facile à transporter, tel qu'un sac à dos ou une petite valise à roulettes.

Cochez les articles dont vous disposez et ajoutez ceux dont vous aurez besoin :

- ☐ des bouteilles d'eau et de la nourriture non périssable comme des barres de céréales
- ☐ des photocopies de vos documents importants protégés dans une pochette étanche (par ex. cartes d'assurance, cartes Medicaid/Medicare, avec photos d'identité, une preuve d'adresse, un acte de naissance, de mariage, copies de cartes de crédit et de retrait)
- ☐ une lampe torche, radio AM/FM qui fonctionne avec des piles et des piles supplémentaires
- ☐ une liste des médicaments que vous prenez, pourquoi vous les prenez et leur dosage
- ☐ les coordonnées des membres de votre famille et de votre réseau de soutien
- ☐ de l'argent liquide, en petites coupures
- ☐ un cahier et un stylo
- ☐ un équipement médical de secours (par ex. lunettes, batteries) et chargeurs
- ☐ un kit de réparation pour les pneus de fauteuil roulant ou de fauteuil roulant électrique
- ☐ de la nourriture pour votre animal de compagnie ou d'assistance, de l'eau, un bol, une laisse, de quoi nettoyer, son carnet de vaccinations et médicaments
- ☐ des chargeurs supplémentaires pour votre portable.
- ☐ d'autres articles personnels :

FIRST AID KIT
COMPACT SIZE

TOOTH PASTE

GRANOLA BAR

PASSPORT
United States of America

BATTERY
BATTERY

READY NEW YORK
MY
EMERGENCY
PLAN

PRÉPAREZ VOTRE KIT DE SURVIE

Dans certaines situations d'urgence, comme dans une tempête hivernale ou lors d'une cannicule, il se peut que vous deviez rester chez vous. Un kit d'urgence devrait avoir de quoi vous permettre de survivre pendant au moins 7 jours.

Cochez les articles que vous avez et procurez-vous ceux qui vous manques :

- ☐ trois litres d'eau potable par personne et par jour
- ☐ de la nourriture non périssable, des conserves prêtes à la consommation et un ouvre-boîte manuel
- ☐ un kit médical d'urgence
- ☐ des médicaments, incluant une liste des médicaments que vous prenez, pourquoi vous les prenez et leur dosage
- ☐ une lampe torche ou une lanterne à pile, et une radio AM/FM qui fonctionne avec des piles et des piles supplémentaires ; ou une radio à remontoir
- ☐ des bâtons lumineux
- ☐ un sifflet ou une clochette
- ☐ un équipement médical de secours, si possible (par ex. de l'oxygène, médicaments, batteries pour fauteuil roulant électrique, appareil auditif, aide à la mobilité, lunettes, masques, gants)
- ☐ le style et numéro de série d'équipements de santé (tel que pour un stimulateur cardiaque) et les instructions d'utilisation
- ☐ d'autres articles :

Pensez à ajouter des articles dont vous pourriez avoir besoins en cas de tempête hivernal ou de vague de chaleur.

Articles pour l'hiver :

- ☐ des couvertures, des sacs de couchage et journaux pour l'isolation
- ☐ des gants, chaussettes, écharpes et bonnets, protection contre la pluie et vêtements supplémentaires
- ☐ d'autres articles :

Articles pour la canicule :

- ☐ des vêtements amples et légers
- ☐ de la crème solaire (au moins SPF 15)
- ☐ des articles de préparation de repas en cas de coupure de courant, tels que des assiettes, des verres et des couverts jetables

Si vous avez un véhicule, pensez à rassembler un kit de survie qui comprend :

- ☐ un sac de sable ou de litière pour chat pour aider à la traction des pneus et une petite pelle
- ☐ des chaînes ou des tapis de traction
- ☐ un cric, une clé, une roue de secours
- ☐ un grattoir et un balai
- ☐ de petits outils (tel que pinces, une clé à molettes, un tourne-vis)
- ☐ des câbles
- ☐ un vêtement coloré qui pourrait être utilisé en tant que drapeau ou un gilet fluorescent, des fusées éclairantes ou des triangles réfléchissants

PRÉPAREZ UN KIT DE SURVIE (SUITE)

PRÉPAREZ UN KIT DE SURVIE (SUITE)

Considérations particulières :

- Pensez à ajouter les articles qui conviennent le mieux à vos besoins, y compris vos besoins alimentaires et médicaux, à votre kit de survie.
- Si vous avez besoin d'équipement médical électrique, contactez votre fournisseur d'articles de soins de santé pour des informations sur une source d'alimentation de secondaire.
- Si vous utilisez un appareil médical électrique essentiel à la survie, veuillez contacter votre fournisseur d'électricité pour savoir si votre appareil vous permet d'être inscrit sur la liste des clients possédant un équipement de survie. Alors que l'inscription sur la liste est une étape importante, vous devez vous assurer d'avoir une source d'alimentation de secours, telle qu'une batterie ou une bouteille d'oxygène qui ne nécessite pas l'électricité.
- Si vous dépendez d'une source d'oxygène, contactez votre fournisseur d'oxygène pour connaître les options de réserve en cas d'urgence.
- Si vous suivez un traitement médical critique, comme une dialyse ou une chimiothérapie, renseignez-vous auprès de votre prestataire de soins de santé pour connaître son plan en cas d'urgence.

Les new-yorkais doivent rester alertes et préparés. Dans le cas d'un attentat terroriste, il est important de suivre les étapes suivantes pour vous protéger.

Écoutez les instructions officielles savoir si vous devez évacuer ou rester sur place :

- Si vous devez évacuer, faites-le le plus rapidement que possible. Restez baissé et accroupi aussi proche du sol que possible. Si vous êtes dans les transports en commun, comme le bus, le métro ou le train et que vous devez évacuer, suivez les instructions qui vous sont indiquées par le personnel ou par les secouristes.
- Si l'on vous demande de rester où vous vous trouvez ou de trouver refuge sur place, ne quittez votre refuge que lorsque vous en recevrez l'ordre. Verrouillez les portes, sécurisez les fenêtres, les bouches d'aérations et les cheminées.

Restez vigilant et agissez.

Soyez sur vos gardes ; regardez autour de vous. Si vous remarquez quelque chose d'anormal, ne le gardez pas pour vous-même ; signalez-le.

- Si vous suspectez une activité anormale, appelez le 1-888-NYC-SAFE (1-888-692-7233) ou le 911.
- Si vous voyez une valise ou un sac abandonné dans le bus, dans le métro ou dans un lieu public, alertez MTA ou NYPD.
- Si vous recevez un courrier suspect, n'y touchez pas. Alertez NYPD ou appelez le 911. Si vous avez touché au paquet, lavez-vous les mains au savon et à l'eau immédiatement.

Pour plus d'informations, visitez NYC.gov/plannow.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ REMPLI CE GUIDE, VOUS ÊTES UN NEW-YORKAIS PRÊT !
FÉLICITATIONS

RESSOURCES DE LA VILLE DE NEW YORK

Sauf si autrement spécifié, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115), ou consultez le site, NYC.gov pour contacter les services municipaux de la ville.

Le Bureau de gestion de situations d'urgence de la ville de New York (NYC Emergency Management)
NYC.gov/emergencymanagement

Les Informations de Préparation : Préparez-vous New York (NYC Emergency Management Outreach & Engagement Resources)
Ready New York – demande de matériels et présentations
NYC.gov/readyny

Les Corps de volontaires de la ville de New York (NYC Citizen Corps) – Pour recevoir des informations et des ressources au niveau de la communauté
NYC.gov/citizencorps

Les équipes d'intervention d'urdence de la ville de New York (NYC CERT) – pour obtenir une formation pour devenir secouriste volontaire dans votre communauté
NYC.gov/cert

Partenaires dans le Préparation (Partners in Preparedness) – Pour vous assurer que votre entreprise est prête
NYC.gov/partnersinpreparedness

Recherche d'une zone d'évacuation en cas d'ouragan (Hurricane Evacuation Zone Finder)
NYC.gov/knowyourzone

Le Service pour les personnes âgées de la ville de New York (NYC Department for the Aging)
NYC.gov/aging

Le Bureau du Maire pour les personnes en situation de handicap (Mayor's Office for People with Disabilities)
NYC.gov/mopd

RESTER INFORMÉ

Le Bureau de gestion des situations d'urgence (OEM) sur Facebook et sur Twitter (NYC Emergency Management sur Facebook et Twitter)
www.facebook.com/NYCemergencymanagement
@nycoem

Informez le Service d'enregistrement des notifications d'urgence de la ville de New York (Notify NYC) – pour recevoir des alertes en cas de situation d'urgence
Recevez les alertes qui vous concernent le plus. Inscrivez-vous en allant sur NYC.gov/notifynyc, en appelant le 311, ou en suivant @NotifyNYC sur Twitter.

Advance Warning System
Pour les organisations qui aident les personnes avec un handicap ou qui ont des besoins fonctionnels ou de mobilité. www.advancewarningsystemnyc.org

SERVICES PUBLICS

Con Edison
1-800-75-CONED, (800-752-6633),
(ATS - (appareil de télécommunication pour personnes sourdes) : 800-642-2308)
www.coned.com

Public Service Electric and Gas Company - Long Island (PSEG LI)
1-800-490-0025, (ATS : 631-755-6660)
www.psegliny.com

National Grid
718-643-4050, (ATS : 718-237-2857)
www.nationalgridus.com

S'INFORMER (SUITE)

PRESTATAIRES DE SERVICES À BUT NON LUCRATIF

American Red Cross in Greater New York
877-RED-CROSS (877-733-2767)
www.nyredcross.org

National Organization on Disability's Emergency Preparedness Initiative
202-293-5960, (TTY: 202-293-5968)
www.nod.org/emergency

LifeNet
Pour des informations sur les soins de santé mentale, pour une référence ou si vous avez besoin de parler à quelqu'un appelez la ligne d'assistance gratuite anonyme 24h/24, 7J/7 de la ville de New York.

- Anglais et toutes les autres langues : 1-800-LIFENET, (800-543-3638), (ATS : 212-982-5284)
- Espagnol : 877-AYUDESE, (877-298-3373)
- Mandarin, cantonais et coréen : 877-990-8585

MES RESSOURCES

Ajoutez vos propres ressources et numéros de téléphone ici.

Le Bureau de gestion des situations d'urgence (OEM) remercie particulièrement les membres du Groupe consultatif sur les besoins spéciaux (Special Needs Advisory Group) pour leurs efforts et travail sur ce projet.

SOYEZ AVERTI

Inscrivez-vous pour recevoir les alertes GRATUITES en cas de situation d'urgence à allant sur **NYC.gov**, en appelant le **311**, ou en suivant **@NotifyNYC**.

■ **Je me suis inscrit(e) à « NotifyNYC ».**

CE GUIDE EST AUSSI DISPONIBLE EN FORMAT AUDIO ET DANS LES LANGUES CI-DESSOUS :

ARABIC
للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بـ 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny.

BENGALI
এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE
如欲索取中文版的指南，請致電311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問NYC.gov/readyny。

ENGLISH
Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH
Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE
Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN
Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN
본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH
W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN
Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH
Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU
اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH
צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

2016 Edition: French